



Harenondokoa/Barrón (1) *(Ammophila arenaria)* • Itsas ezkerrea/Correhuela marina (2) *(Calystegia soldanella)* • Itsas kakilea/Orega marina (3) *(Cakile maritima)* • Itsas salsoia/ Barrilla pinchosa (4) *(Salsola kali)* • Itsasoko pipera-belarra/Centimodia marítima (5) *(Polygonum maritimum)* • *Elymus farctus* (6) • *Honkenya peploides* (7) • Itsas arnika/Cardo marino (8) *(Eryngium maritimum)* • Dunetako esne-belarra/Tártago marino (9) *(Euphorbia paralias)* • Itsas lilipa ederra/Azucena de mar (10) *(Pancratium maritimum)* • Milazka/Taray (11) *(Tamarix gallica)*.

Flora eta fauna / Flora y fauna

Dunak dira itsasertzeko habitat babesgabeenak. Landareak eta animalia bitxiak bizi dira elkarrekin; horietako asko galtzeko arriskuan daude.

Las dunas son el más inhóspito de los hábitats litorales, en él conviven plantas y animales singulares, muchos de ellos en peligro.



Las dunas nos aportan grandes beneficios

* *Las dunas consolidan y protegen la playa, evitando las pérdidas de arena y ampliando la zona de uso público de esta, incrementando notablemente la superficie de playa para el disfrute del sol y del baño.*

* *Las dunas diversifican los usos de la playa generando diferentes ambientes que favorecen alternativas de ocio (relajación, observación de la naturaleza, etc.) durante las diferentes estaciones del año.*

* *La estabilización de la duna evita el transporte de la arena hacia el interior del estuario, ralentizando la pérdida de calado en la ría.*

* *La duna es un valioso hábitat para muchas especies en peligro. Recuperar su hábitat es responsabilidad de todos/as.*

Dunek onura handiak dakarzkigute:

* Dunek hondartza bermatu eta babesten dute, harea-galerak eragozten dituzte eta erabilera publikoko eremua zabaltzen dute, eguzkia eta uraz gozatzeko hondartza handiagotzen baitute.

* Dunei esker, hondartzak erabilera ugari izan ditzake aisialdirako (erlaxazioa, natura behatzea, etab.), urtaroren arabera giroak sortzen baitituzte.

* Duna egonkorrek ez diote hareari estuariora mugitzen uzten eta itsasadarraren sakonera galtzea mantozten dute.

* Duna habitat balioa da arriskuan dauden espezie askorentzat. Guztien erantzukizuna da habitat horiek berreskuratzea.

LAIKAKO DUNAK ETA HONDARTZA BERRESKURATZEA



RECUPERACION DE LA PLAYA Y DUNAS DE LAIDA

Triptikoa irakurri baduzu, eta gordetzeko asmorik ez baduzu, ipini hondartzaren sarreran dauden postontzietan, beste pertsona batek erabil dezan. Mila esker.

Si has leído el tríptico y no lo vas a guardar puedes depositarlo en los buzones situados en los accesos a la playa para que otra persona lo pueda utilizar. Gracias.



Laidako hondartzan 1950eko hamarkadaren erdialdea arte izan ziren dunak, baina itsasoko ekaitz handi baten ondorioz, desagertu egin ziren. Hortik aurrera, landareek ez dute aurrera segitzerik izan; izan ere, eremua behin eta berriro zapalduta, harea galduz joan da itsasoaren eta haizearen ekintzaren ondorioz.

1999tik aurrera, Urdaibaiko Biosferaren Erreserbaren Patronatuak Laida hondartza berreskuratzeke proiektuari ekin zion; horretarako, dunak birsortu nahi izan dira, duela 50 urte desagertutako ekosistema berreskuratzeke.

Las dunas de Laida existieron hasta mediados de los años 50, cuando debido a una gran tempestad marina desaparecieron. Desde entonces la vegetación no ha podido recuperarse, debido principalmente al pisoteo de la misma, incrementándose la pérdida de arena provocada por la acción del mar y del viento.

A partir de 1999 el Patronato de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai inicia un proyecto de restauración de la playa de Laida mediante la regeneración de sus dunas, consiguiendo a su vez, la recuperación de un ecosistema desaparecido hace 50 años.



Laidako duna-sistema birsortzeko proiektuak zure laguntza behar du. Proiektua arrakastatsua izan dadin, oinarrizko hainbat portaera errespetatu behar dira:

El proyecto de regeneración del sistema dunar de Laida requiere de tu colaboración. El éxito de este proyecto radica en el respeto a ciertas normas básicas de comportamiento:

Dunen sorrera / La formación de las dunas

Olatuek harea arrastatu eta itsasertzean metatzen dute.



Las olas arrastran la arena formando un depósito en el litoral.

Haizeak oso erraz garraiatzen du eguzkiarekin lehortutako harea.



La arena secada por el sol es fácilmente transportable por el viento.

Oskolak eta harri-koskorak haizearen indarra txikitzen dute, inguruan harea finezko metaketak eragiten.



Conchas y guijarros debilitan la fuerza del viento, provocando depósitos de arena fina a su alrededor.

Landareak duna finkatzen du bere osotasunean, horrela, hondartza kontsolidatu egingo da higatzaile naturalen aurka.



La vegetación estabiliza la duna en su conjunto, consolidando la playa frente a los agentes erosivos naturales.

Ez sartu dunen eremura. ❖ **No sobrepasar el perímetro de las dunas.**

Ez hartu dunetako landarerik. ❖ **No recojas plantas de las dunas.**
Gogoratu landare gehienak babestuta daudela. *Recuerda que la mayor parte de estas plantas se encuentran protegidas.*

Debekatuta dago hondartzara baimenik ez duten ibilgailuak sartzea. ❖ **Prohibido el acceso a la playa en vehículos no autorizados.**

Debekatuta dago kanpatzea. ❖ **Prohibido acampar.**

Ez bota zaborrik dunetara. ❖ **No deposites basuras en las dunas.**

Eskerrik asko / Gracias

